



BIOARCHITETTURA® - In distribuzione anche presso

- | | |
|---|--|
| Libreria Arca, Anzola dell'Emilia (BO) | Libreria Antica & Moderna Fiorentino, Napoli |
| La Feltrinelli Libri e Musica, Bari | Libreria C.L.E.A.N., Napoli |
| Libreria Campus, Bari | Il Punto libreria, Napoli |
| Libreria Fassi, Bergamo | Libreria Ginnasio Progetto, Padova |
| Libreria Mel Bookstore, Bologna | Libreria Dante, Palermo |
| Libreria Mardi Gras, Bolzano | Pietro Fiaccadori, Parma |
| Libreria Einaudi, Brescia | Filograsso Libri, Pescara |
| Libreria Mondadori, Caserta | Libreria Campus, Pescara |
| Libreria Arca, Casalecchio di Reno (BO) | Libreria dell'Università - Eredi, Pescara |
| Libreria Giunti al punto, Cesena | Libreria Pellegrini, Pisa |
| Libreria Minerva, Cesena | Libreria Giavedoni, Pordenone |
| Libreria Sovilla, Cortina d'Ampezzo (BL) | Libreria Al Castello, Prato |
| Libreria Golden Books, Diegaro di Cesena (FC) | Libreria Pepo, Reggio Calabria |
| Libreria Mel Bookstore, Ferrara | Associazione MAG 6, Reggio Emilia |
| Libreria Alfani Editrice, Firenze | Libreria La Compagnia, Reggio Emilia |
| Libreria L.E.F., Firenze | Block 60 Libreria Pulci, Riccione (RN) |
| Libreria Cardini Press, Firenze | Libreria Giurid. Flaminio, Rimini |
| Libreria Licosa, Firenze | Bookàbar, Roma |
| Libreria Punto di Vista, Genova | Libreria Casa dell'Architettura, Roma |
| Libreria Nuova P. Bozzi, Genova | Libreria Celdes, Roma |
| Edicolè, Lagonerigo (PZ) | Libreria Dei, Roma |
| Libreria Liberrima, Lecce | Libreria Kappa, Roma |
| Libreria Bernardelli, Mantova | Libreria Orienta, Roma |
| Eco Bookshop Valcucine, Milano | Libreria Mel Bookstore, Roma |
| Cooperativa Univ. Studio e lavoro, Milano | Art Book Lingotto, Torino |
| La Cerchia, Milano | Librerie Celid, Torino |
| Libreria Clup, Milano | La Rivisteria, Trento |
| Libreria Hoepli, Milano | Libreria LT2 Toletta, Venezia |
| Libreria Skira, Milano | Libreria Rinascita, Verona |
| Feltrinelli Libri & Musica, Napoli | Galla Librarsi, Vicenza |

Foto in copertina

La nuova scuola, primaria e secondaria, a Pulheim, in Germania, progettata dallo studio Schaller/Theodor Architekten di Colonia.

Foto: Schaller/Theodor Architekten



Ad alcune delle future edizioni della nostra rivista verrà allegato "Le Carré Bleu / feuille internationale d'architecture" quando avrà la tradizionale forma di dépliant, mentre il fascicolo continuerà ad essere reperibile su www.lecarrebleu.eu dove, su iniziativa de "La Cité de l'Architecture et du Patrimoine" di Parigi, sono sempre disponibili gratuitamente tutti i numeri progressivi.

"Le Carré Bleu" (dal 2001 in edizione trilingue: francese, inglese, italiano), nato nel 1958 a Helsinki e trasferito a Parigi negli anni '60, ha da sempre sviluppato i temi della sostenibilità e dell'interdisciplinarietà. La collaborazione con "Bioarchitettura®", iniziata da qualche anno, con "La formation à l'architecture durable" è positivamente proseguita in successive iniziative, attraverso una sinergia che punta ad esaltare la diffusione delle importanti tematiche condivise.

Massimo Pica Ciamarra e Wittrida Mitterer

Comitato culturale

- Konrad Bergmeister - ingegnere, Bolzano
 Fritjof Capra - scienziato, fisico sistemico, Berkeley - Univ. of California
 Antonio Covi - economista, Università di Padova
 Rainer Graefe - facoltà Architettura Università di Innsbruck (A)
 Peter Huebner - architetto, Stoccarda (D)
 Rob Krar - urbanista e architetto, Berlino (D)
 Lucien Kroll - urbanista e architetto, Bruxelles (B)
 Gernot Minko - ingegnere, Università di Kassel (D)
 Carlo Monti - ingegnere, DAPT Università di Bologna
 Julius Natterer - strutturista, Politecnico di Losanna (CH)
 Joachim Eble, architetto, Tubinga (D)
 Giovanni Pieretti, sociologo, Università Bologna
 Herbert Dreiseitl, paesaggista, Ueberlingen (D)
 Christian Schaller, architetto e urbanista, Colonia (D)

Comitato scientifico

Presidente Comitato scientifico
 Massimo Pica Ciamarra - Prof. Architetto, Napoli

- Mario Angelelli, Roma
 Luigi Barbatano, Roma
 Giulio Ceppi, Milano
 Ennio Chiodi, Bolzano
 Arnaldo Da Via, Verona
 Giovanna Di Tommaso, Caserta
 Francesco Ferrara, Lipari
 Margherita Finamore, Pesaro
 Barbara Fornasir, Trieste
 Virginia Gangemi, Napoli
 Antonio Giorgini, Massa Carrara
 Massimo Gozzo, Siracusa
 Alberto Di Cintio, Firenze
 Francesco Diaferio, Canosa
 Maurizio Giannotti, Gabicce
 Luca Gibello, Torino
 Giuseppe Graziani, Castel di Sangro
 Carmen Lanteri, Sanremo
 Anita Mancini, Frosinone
 Antonio Marano, Catania
 Elio Marchese, Imperia
 Mario Pasquale Martorano, Potenza
 Cecilia Neri, Roma
 Luigi Nevaloro, Alcamo
 Milena Preziuso, Sanremo
 Federica Rella, Roma
 Giovanni Renda, Catanzaro
 Cristiana Rossetti, Verona
 Laura Rubino, Bari
 Annarita Santilli, Pesaro
 Maria Grazia Santoro, Potenza
 Maria Rita Santoro, Bologna
 Cristina Tealdi, Imperia
 Norberto Vaccari, Reggio Emilia
 Alceo Vado, Cagliari
 Angelo Verderosa, Avellino
 Simonetta Vannoni, Architetto Siena

Comitato tecnico

- Giorgio Bignotti, Josef Brida, Wolfgang Brenner, Stefan Rübner,
 Peter Lang, Lucio Malavasi, Serenella Mortani, Piero Sveglardo,
 Andreas von Möri, Andrea Di Stefano, Stefano Neffandi, Michele Viola

Indice fotografico

Le immagini degli articoli sono fornite dagli autori e dalla redazione.

BIOARCHITETTURA® n.87

Organo ufficiale della Fondazione Italiana di Bioarchitettura e antropizzazione sostenibile dell'ambiente

Direttore responsabile
Witfrida Mitterer

Progetto grafico
Bruno Stefani

Lettorato
Sandra Bortolin

Redazione
Bioarchitettura
C.P. 61 - 39100 Bolzano, Italy
tel. +39 0471 973097
fax. +39 0471 973073
redazione@bioarchitettura-rivista.it
www.bioarchitettura-rivista.it

Stampa
Tipografia Weger - Bressanone (BZ)
Pagine interne e copertina sono stampate su carta chlor free

Editrice Universitaria Weger
via Torre Bianca 5 - 39042 Bressanone (BZ)
tel. +39 0472 836164
fax. +39 0472 801189
info@weger.net
www.weger.net
Cassa di Risparmio di Bressanone
IBAN: IT 58 M 06045 58220 0000 00019700
BIC- SWIFT: CR BZ IT 2B 050
Conto corrente postale
IBAN: IT 54 H 07601 11600 0000 91606459

Prezzo

| | |
|------------------------|----------|
| 1 copia | € 12,00 |
| 1 copia arretrata | € 20,00 |
| Abb. a 6 numeri | € 60,00 |
| Abb. a 6 numeri estero | € 120,00 |

Anno XXIII - n° 87
07/2014
Reg. Trib. Bolzano
BZ 8/30 RST del 30.03.90
ISSN 1824-050X
Spediz. in A.P. - L. 27.02.2004
art. 1, comma 1, NE Bolzano

Distribuzione
JOO - Milano

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
Bioa.com
C.P. 61 - 39100 Bolzano
e-mail: marketing@bioarchitettura-rivista.it

La responsabilità per gli articoli firmati è degli autori. Materiali inviati per la pubblicazione, salvo diversi accordi, non si restituiscono.

La pubblicità su BIOARCHITETTURA® è sempre informazione selezionata. Le scelte editoriali, gli articoli e le comunicazioni hanno esclusivamente motivazioni culturali, pertanto non contengono alcuna forma di pubblicità redazionale. A tutela dell'inserzionista e del lettore, la pubblicità è sempre evidenziata come tale e sottoposta al vaglio del Comitato Scientifico, che si riserva di non accogliere richieste non in linea con la propria filosofia progettuale.

EDITORIALE

Sergio Lironi

ARCHITETTURA

Witfrida Mitterer

Martina Troilo

Pietro Carlo Pellegrini

RESTAURO

Bruno Stefani

CIVILTÀ

Stefan Pollak

Alberto Di Cintio

CULTURA

Barbara Fornasir

TECNOLOGIA

Ulrich Santa

Maria Chiara Pasquali

VENTO DEL NORD

Le nuove frontiere della Bioarchitettura

L'ALPINARIUM DI GALTÜR

Il museo utile

ATTORNO AL CIELO

Nuovi spazi per la scuola

FORNACE DI CULTURA

Una scuola nell'ex impianto industriale di Riccione

A COLPI DI PANNELLO

Il risanamento energetico nell'edilizia scolastica

COSTRUIRE COMUNITÀ

La Casa dei mestieri a Cerro La Granadila, Guatemala

PICCOLI COMUNI, GRANDI OBIETTIVI

Il caso di Londa

FUNDAMENTALIS

La Biennale d'architettura e non d'architetti

SANA EVOLUZIONE

Rinnovamento e bonus cubatura

LA CITTÀ IN VERTICALE

Bolzano si alza

02

04

14

22

30

38

46

50

58

60